

TSE 3004 Wireless



Made in Germany
www.burg-waechter.de

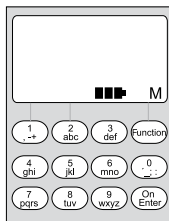
Bedienungsanleitung

Operating instructions

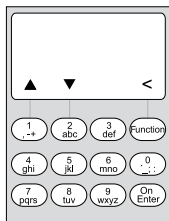
Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

- · Batterie voll
- Battery full
- Pile pleine
- Volle Batterij



- [] · Batterie leer
- Battery empty
- Pile vide
- Lege Batterij



(de) Mit Hilfe der folgenden Beschreibung können Sie Ihr Schloss programmieren. Die Programmieranweisungen erhalten Sie im Display. Zum Programmieren des Schlosses (Eintritt in das Menü) drücken Sie bitte die Taste „Function“, wenn das Symbol „M“ im Display erscheint. Mit den Tasten „1“ scroll up (Symbol im Display) und „2“ scroll down (Symbol im Display) können Sie sich im Menü bewegen. Wenn im Display das Symbol „<“ erscheint, können Sie mit der Taste „Function“ in die nächst höhere Menüebene zurückspringen, mit der Taste „Enter/On“ wählen Sie einen Menüpunkt aus.

(en) The following description will help you programming the lock. The programming instructions are available in the display. For programming the lock (entering menu) press the key “Function” if the symbol “M” is visible in the display. By means of Key “1” scroll up (symbol on the display) and key “2” scroll down (symbol on the display) you are able to navigate in the software. If the symbol “<” appears in the display you can jump back into the next higher programming level by means of key “Funktion”. By pressing key “On/Enter” you select a menu item.

(fr) A l'aide des descriptions suivantes, vous pouvez programmer votre serrure. Les directives de programmations apparaissent dans l'affichage. Pour programmer la serrure, (entrer dans le menu) appuyez la touche «Function» lorsque le symbole «M» apparaît dans l'affichage. A l'aide des touches « 1 » scroll up (symbole dans l'affichage) et « 2 » scroll down (symbole dans l'affichage) vous pouvez feuilleter dans le menu. Lorsque le symbole « < » apparaît dans l'affichage vous pouvez faire un pas en arrière dans le menu en appuyant la touche «Function». Avec la touche «enter-on» vous confirmez ou sélectionnez un point de menu.

(nl) Met hulp van de volgende omschrijving kunt u uw slot programmeren. De programmeer aanwijzingen ziet u in het display. Voor het programmeren van het slot (openen van het menu) druk op de knop 'Function' als het symbool 'M' in het display verschijnt. Met de toets '1' scroll up (symbool in het display) en '2' scroll down (symbool in het display) kunt u door het menu bladeren. Als in het display het symbool '<' verschijnt, kunt u met de toets 'Function' in het menu weer een stap achteruit komen. Met de toets 'enter-on' kiest u voor een menu punt.

Öffnungscodes Werkseinstellung: 123456
works setting: 123456
Paramétrage usine: 123456
Standaardinstelling vanaf fabriek: 123456

Codelänge 6-stellig
Code length 6 digits
Longueur code 6 chiffres
Codelengte 6-cijferig

Menú Modif. código

Cambio del código de administrador y de usuario

Menú Idioma/Language

Ajuste del idioma

Menú Sincronizar E Key*

En este programa se adapta el canal de la E Key* al canal de la unidad de introducción. Esta función será necesaria tan pronto como el radiocanal de una unidad de introducción fue modificado, se encuentran encuentran de alta más radio-claves (con ajuste viejo del canal).

Menú Info

Visualización del número de versión y de serie

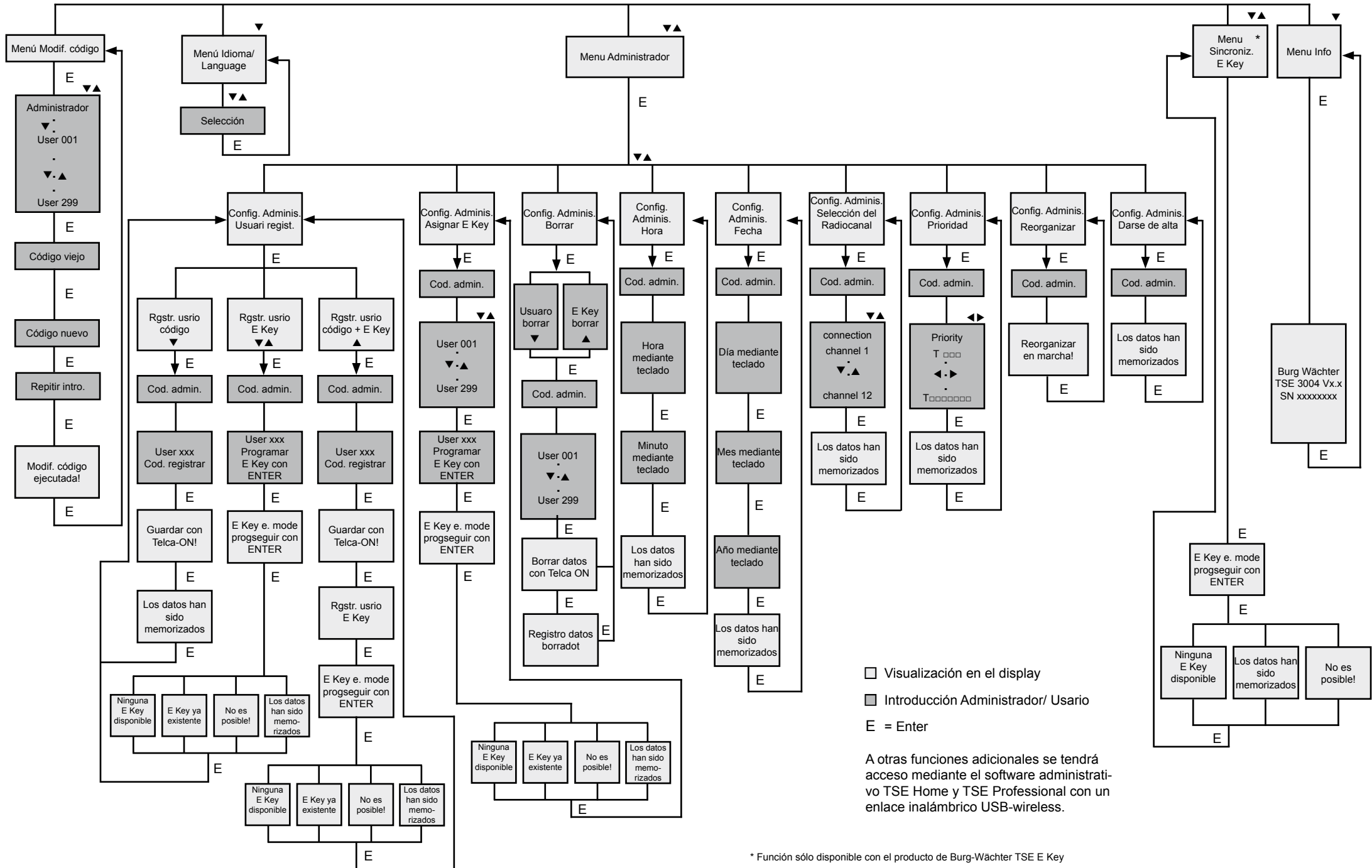
Menú Administrador

Abarca todos los menús a los cuales se tiene acceso únicamente con los derechos de administrador. Éstos son:

- **Rgstr. usrio**
Lugar donde se pueden crear usuarios, códigos y los E Key.
- **Asignar E Key**
Aquí se le puede asignar con posterioridad una E Key a un usuario seleccionado.
- **Borrar**
Lugar donde se pueden borrar usuarios y los E Key.
- **Hora**
Introducción de la hora y calibración del reloj. El reloj es calibrado automáticamente entre dos introducciones de la hora. Las excepciones son el cambio intermedio de la batería y el cambio intermedio entre la hora de verano y la hora de invierno.
- **Fecha**
Introducción de la fecha
- **Radiocanal***
Selección hecha entre 12 diferentes canales. La selección puede resultar necesaria si el canal ya se encuentra ocupado por otra aplicación (p. ej. WLAN) (ver menú Sincronizar E Key*). En caso de colisión con otros sistemas WLAN se recomienda una separación de tres canales.
- **Prioridad**
Si no se desbloquea la puerta después de haber presionado varias veces la tecla E Key*, con esta función será posible aumentar la prioridad de la puerta. A la inversa, también será posible disminuir la prioridad de otras puertas en el entorno inmediato.
- **Reorganizar**
Se recomienda ejecutar esta función si se borraron varios usuarios.
- **Darse de alta**
Al haberse sustituido ya sea la unidad de cerradura o el teclado, se procederá a una nueva sintonización mutua de ambas unidades.

A continuación se ha representado la estructura de los menús con todas sus introducciones posibles. Para la programación de la cerradura, sírvase tener en cuenta las invitaciones en el display.

* Función sólo disponible con el producto de Burg-Wächter TSE E Key



Orientación de usuario mediante menús

Número máximo de códigos:

TSE 3004= 300 códigos, 300 E Key

Cerradura con 1.000.000 combinaciones verdaderas

Tiempo de bloqueo después de 3 introducciones de código incorrecto

TSE 3004: 1 minuto, luego siempre 3 minutos

Indicación de display en 12 idiomas

Alimentación eléctrica: 2 x 2 MIGNON LR6, AA ALKALINE

Condiciones ambientales óptimas:

-15°C/ +40°C / hasta el 95% de humedad relativa (no condensante)

margen de temperaturas admisibles: -20°C/ +50°C

Si se usa en puertas exteriores, proteger el TSE 3004 contra lluvia de larga duración (p.ej. alero).

Si hay cambios extremos de la temperatura, es posible que el display del TSE 3004 reaccione lentamente o que se oscurezca.

Teléfono de servicio: 0900 / 12 14 16 18 (sujeto al cobro de tasas)



- de** · Batteriewechsel innen
- en** · Changing of battery inside
- fr** · Changement des piles côté intérieur
- nl** · Batterij vervanging binnen

- de** · Funktion Notschloss
- en** · Function of the emergency lock
- fr** · Fonction de la serrure de secours
- nl** · Functie noodslot

de

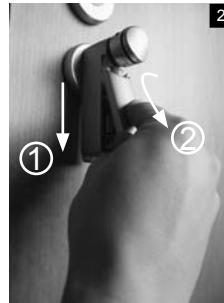
en

fr

nl

- Beim Erscheinen der Batteriewechselaufforderung im Display der Tastatur jeweils zwei Batterien innen und außen tauschen.
- If low battery consumption appears in the display you have to change batteries inside and outside.
- Lorsque apparaît l'indicateur de piles faible dans la display du clavier, il est impératif de changer les piles situées dans le clavier et celles près du cylindre.
- Bij het verschijnen van de lage batterijspanning indicator op het display, moeten zowel de batterijen binnen als buiten vervangen worden.

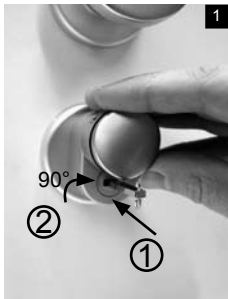
- Batteriewechsel innen
- Changing of battery inside
- Changement des piles côté intérieur
- Batterij vervanging binnen

2x **1,5V AA**
(LR6)

- Batteriewechsel außen
- Changing of battery outside
- Changement des piles côté extérieur
- Batterij vervanging buiten

2x **1,5V AA**
(LR6)

- (de) · Funktion Notschloss
- (en) · Function of the emergency lock
- (fr) · Fonction de la serrure de secours
- (nl) · Functie noodslot



- Notschloss öffnen
- Opening the emergency lock
- Ouvrir la serrure de secours
- Noodslot openen

- Tür öffnen
- Opening the door
- Ouvrir la porte
- Deur openen

- Notschloss schließen
- Locking of the emergency lock
- Fermer la serrure de secours
- Noodslot sluiten

Bild 3: Zum Schließen des Notschlusses muss der Drehknopf zwei Umdrehungen in beide Richtungen gedreht werden.

Fig. 3: To lock the emergency lock the knob has to be turned two times in both directions.

Image 3: Pour fermer la serrure de secours, le bouton intérieur et extérieur doivent être tourné 2x à gauche et 2x à droite.

Afbeelding 3: Om het noodslot te sluiten moet de draaiknop binnen en buiten zowel twee maal links als twee maal rechts gedraaid worden.



BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
D - 58300 Wetter
Germany

www.burg-waechter.de
info@burg-waechter.de

TSE 3004 Bedienungsanleitung



Druck-/ Satzfehler, Irrtum und Änderungen vorbehalten.

Typographical errors, omissions and changes reserved.

Sous réserve de fautes d'impression et de composition, d'erreurs est de modifications.